

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:

Elastic knitted ankle support with pneumatic aircells providing intermittent compression on the Achilles Tendon to provide systematic pain relief for conditions such as Achilles tendinitis and Plantar Fasciitis. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

FEATURES:

- Interconnected pneumatic aircells
- The aircells provide a massage effect on the Achilles tendon area
- 3-D anatomically contoured knit provides comfortable, uniform compression
- Breathable material

INDICATIONS:

- Chronic or post-traumatic inflammation of the Achilles tendon area
- Achilles tendinitis, achillogynia (pain in the Achilles tendon area)
- Plantar Fasciitis

CONTRAINDICATIONS:

Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Do not use over open wounds
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur
- When using this product, you should contact your doctor immediately
- NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

(HIGH ALTITUDE) At high altitudes the aircells will expand beyond their optimal level. Adjust aircell pressure by tightening or loosening support and/or strap.

APPLICATION INSTRUCTIONS:

We recommend wearing a thin sock for ease of application and for hygiene reasons.

1. Sit down to apply the brace
2. Open the Hook & Loop closure at the top of the support, insert the foot in the support toes first, then pull the support over the forefoot and ankle
3. Ensure that the lower ankle is positioned below the heel
4. Close the Hook & Loop closure at the top of the support, ensuring it doesn't feel too tight or too compressive
5. The upper posterior aircells should be positioned on each side of the Achilles tendon
6. Attach the removable strap to the small velours piece on the back of the support. Wrap the strap around the ankle, to provide additional compression. Avoid tightening the strap too much and loosen it immediately if you feel it is too tight.

While walking, the air will circulate between the upper and lower aircells, providing intermittent compression and a massage effect to the Achilles tendon.

Advice: When using the removable strap, avoid direct contact between the Hook & Loop of the strap and the knitted support, as this will damage the visual aspect of the knit.

USAGE INSTRUCTIONS:

- If worn directly on the skin, the skin should be free from injuries, moisture, oils, creams, gels or similar residues. If support is being used:
- The support should not be worn for more than 8 hours a day
- With proper use and the observance of all instructions, no pressure points should occur.
- The manufacturer shall bear no responsibility for any changes to the product or incorrect usage.

CARE:

- Hand wash in lukewarm water (30 °C) with a mild detergent.
- Air dry (do not place on radiators/heaters or other heat sources)
- Do not use bleach or chlorine, do not iron.

COMPOSITION:

- Knitted material: Polyamid, elastin, polyester, natural rubber latex
- Internal Cover: teryclonid
- Aircells: Polyurethane film; Polyether / Polyurethane tube; Polyether foam
- Strap: Polyamid

LATEX FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRAANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aidé-soignant ou à un membre de la famille ou prodige les soins au patient. L'utilisateur doit pouvoir lire et comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION/INDICATIONS :

Chéville en tricot élastique avec cellules pneumatiques assurant une compression intermittente sur le tendon d'Achille afin de soulager systématiquement la douleur liée aux affections telles que la tendinite d'Achille et la fasciite plantaire. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CARACTÉRISTIQUES :

- Cellules pneumatiques interconnectées
- Les cellules d'air génèrent un effet massant sur la zone du tendon d'Achille
- Tricotage 3-D anatomique pour un confort et une compression uniforme
- Textile respirant

INDICATIONS :

- Inflammation chronique ou post-traumatique au niveau du tendon d'Achille
- Tendinite, douleur au niveau du tendon d'Achille
- Fasciite plantaire

CONTRE-INDICATIONS :

Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- Si vous ressentez de la douleur, de l'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin.
- REMARQUE:** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

(HAUTE ALTITUDE) À haute altitude, les cellules d'air se dilatent au-delà de leur niveau optimal. Ajuster la pression des cellules d'air en serrant ou desserrant l'attelle et/ou la sangle.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION :

Nous recommandons de porter l'attelle par-dessus une chaussette, pour faciliter l'application et par hygiène.

1. S'asseoir pour appliquer le support.
2. Ouvrir la fermeture auto-agrippante en haut de l'attelle (bordure bleue). Insérer le pied dans l'attelle, pointe de pied en premier, puis tirer l'attelle par-dessus l'avant-pied et la cheville.
3. Veiller à positionner la cellule d'air inférieure sous le talon.
4. Fermer l'attelle à l'aide de la fermeture auto-agrippante en haut de l'attelle.
5. Les cellules d'air postérieures doivent être positionnées de chaque côté du tendon d'Achille.
6. Fixer la sangle amovible sur la patte en velours à l'arrière de l'attelle. Envelopper la sangle autour de la cheville et ajuster le niveau de compression selon vos besoins. Éviter de trop serrer la sangle, et la relâcher immédiatement si vous sentez quelle est trop serrée.

En marchant, l'air circule entre les cellules d'air supérieures et inférieures, générant une compression intermittente et un effet de massage autour du tendon d'Achille.

Avertissement: Lors de l'utilisation de la sangle amovible, éviter de mettre en contact les parties auto-agrippantes avec les parties tricotées, car cela endommagerait l'aspect visuel du tricot.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

- Si l'attelle est portée directement sur la peau, la peau ne doit pas être blessée, ni humide et ne doit pas présenter de traces d'huile, de graisse, de gel ou de résidus similaires lors de son placement.
- L'attelle ne doit pas être portée plus de 8 heures par jour.
- Si toutes les instructions sont respectées, vous ne devriez ressentir aucun point de pression.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute modification apportée au produit ou d'une mauvaise utilisation.

ENTRETIEN :

- Laver à la main à l'eau tiède (30 °C) à l'aide d'un détergent doux.
- Laisser sécher à l'air libre (ne pas placer sur un radiateur ou une autre source de chaleur)
- Ne pas utiliser de javel ou de chlore, et ne pas repasser.

COMPOSITION :

- Tricot: polyamide, élastine, polyester, gomme naturelle latex
- Cubierta interior: tissu éponge
- Sangle: polyamide
- Cellules d'air: film polyuréthane, tube polyéther/polyuréthane, mousse polyéther

LATEX RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT. FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

GARANTIE: DJO, LLC répare ou remplace tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder hacer lo siguiente: Leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES:

Tobilera elástica entrelazada con celdas de aire neumáticas, que proporciona compresión intermitente en el tendón de Aquiles para alivio sistemático del dolor en afecciones como tendinitis de Aquiles y fasciitis plantar. Producto blanco/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una estructura elástica o semirígida.

CARACTERÍSTICAS:

- Pneuamáticas interconectadas
- Las celdillas proporcionan un efecto de masaje en la zona del tendón de Aquiles
- El tejido en 3D con contorno anatómico proporciona una compresión cómoda y uniforme
- Material transpirable

INDICACIONES:

- Inflammción crónica o postraumática del tendón de Aquiles
- Tendinitis, dolor en el tendón de Aquiles, apilodinia (dolor en la zona del tendón de Aquiles)
- Fasciitis plantar

CONTRAINDICACIONES:

Non utilizzare se è allergico a qualsiasi dei materiali contenuti in este prodotto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- No debe aplicarse sobre una herida abierta
- No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
- Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción, contacte inmediatamente al fabricante o al proveedor de este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- NOTA:** Contactare el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

(GRAN ALTITUD) A gran altitud, las celdillas neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo. Regule la presión de las celdillas neumáticas ajustando o aflojando el soporte y/o la correa.

INSTRUCCIONES PARA SU APPLICACIÓN:

Para leichteres Anlegen und aus hygienischen Gründen empfehlen wir das Tragen einer dünnen Socke unter der Bandage.

1. Setzen Sie sich zum Anlegen der Bandage hin.
2. Öffnen Sie den vorderen Klettverschluss komplett und ziehen Sie die Bandage über den Fuß.
3. Achten Sie darauf, dass die untere Luftkammer unter der Ferse positioniert ist.
4. Schließen Sie nun den Klettverschluss so, dass das Produkt angenehm und ohne unzutraglichen Druck am oberen Rand anliegt.
5. Die hinteren oberen Luftkammern sind rechts und links der Achillessehne zu positionieren.
6. Befestigen Sie den Gurt mit dem schmalen Klettstreifen auf dem Veloursstreifen auf der Rückseite der Bandage.

Heben Sie die Ferse vom Boden und schließen Sie den elastischen Gurt so, dass eine angenehme Kompression entsteht. Die obere Luftkammer und es entsteht eine intermittierende Kompression, die das Areal rund um die Achillessehne massiert.

HINWEIS: Achten Sie darauf, die Klettfläche des Gurtes nicht in Kontakt mit dem Gestrick zu bringen, da dies die Oberfläche des Produktes sonst beschädigt werden kann.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Cuando se coloque el soporte, la piel no ha de tener lesiones ni humedad, aceites, cremas, geles ni residuos de ninguna otra sustancia similar.
- No utilice el soporte durante más de 8 horas al día.
- Si se utiliza correctamente y se respetan todas las instrucciones, no debería producirse ningún punto de presión.
- El fabricante no se hace responsable de ningún cambio en el producto o de un uso incorrecto.

CUIDADO:

- Lavarlo a mano con agua tibia (30 °C) con un detergente suave
- Séquelo al aire libre (no lo exponga a radiadores/calentadores o cualquier otra fuente de calor)
- No utilice lejía ni el planche

COMPOSICIÓN:

- Strick: Polyamid, Elastan, Polyester, Elastodien (Natur-Latex)
- Abdeckung: Frottee
- Luftkammersystem: Polyamid, Polyurethan, Polyether
- Gurt: Polyamid

LATEX PARA USO EN UN SÓLO PACIENTE. FABRICADO CON LATEX DE CAUCHO NATURAL.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER BANDAGE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten und unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Elastische, gestrickte Sprunggelenkorthese mit pneumatischen Luftzellen, die eine intermittierende Kompression auf die Achillessehne ausübt, um eine systematische Schmerzlinderung bei Erkrankungen wie Achillessehnenentzündung und Plantarfasziitis zu erreichen. Textilmaterial/halbstief, um Bewegungen durch eine elastische oder halbstiefe Konstruktion einzuschränken.

MERKMALE:

- Pneumatisches Pelottensystem
- Pelotten massieren die Achillessehne durch intermittierende Kompression beim Gehen
- Angenehme zirkuläre Kompression
- Atmungsaktives Material

INDIKATIONEN:

- Chronische oder posttraumatische Reizzustände im Bereich der Achillessehne/Achillodynie
- Achillessehnenentzündung
- Plantar Fasciitis

KONTRAINDIKATIONEN:

Non utilizzare, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Nicht über offenen Wunden verwenden
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde
- Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsveränderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

(HOHENLAGEN)

In Höhenlagen dehnen sich die Luftzellen über ihren optimalen Pegel hinaus auf. Den Luftdruck in der Bandage durch Festziehen oder Lockern der Bandage und/oder des Gurts anpassen.

ANLEGEN DER BANDAGE:

Für leichteres Anlegen und aus hygienischen Gründen empfehlen wir das Tragen einer dünnen Socke unter der Bandage.

1. Setzen Sie sich zum Anlegen der Bandage hin.
2. Öffnen Sie den vorderen Klettverschluss komplett und ziehen Sie die Bandage über den Fuß.
3. Achten Sie darauf, dass die untere Luftkammer unter der Ferse positioniert ist.
4. Schließen Sie nun den Klettverschluss so, dass das Produkt angenehm und ohne unzutraglichen Druck am oberen Rand anliegt.
5. Die hinteren oberen Luftkammern sind rechts und links der Achillessehne zu positionieren.
6. Befestigen Sie den Gurt mit dem schmalen Klettstreifen auf dem Veloursstreifen auf der Rückseite der Bandage.

Heben Sie die Ferse vom Boden und schließen Sie den elastischen Gurt so, dass eine angenehme Kompression entsteht. Die obere Luftkammer und es entsteht eine intermittierende Kompression, die das Areal rund um die Achillessehne massiert.

HINWEIS: Achten Sie darauf, die Klettfläche des Gurtes nicht in Kontakt mit dem Gestrick zu bringen, da dies die Oberfläche des Produktes sonst beschädigt werden kann.

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Die Haut darf keine Verletzungen aufweisen und sollte beim Anziehen frei von Feuchtigkeit, Ölen, Fetten, Seifen oder ähnlichen Rückständen sein.
- Pro Tag sollte die Bandage nicht mehr als 8 Stunden getragen werden.
- Bei ordnungsgemäßem Gebrauch und Beachtung aller Hinweise können keine Druckstellen auftreten.
- Veränderungen am Produkt oder nicht zweckgemäße Verwendung schließen die Produkthaftung des Herstellers aus.

PFLEGE:

- Handwäsche in lauwarmem Wasser (30 °C) mit Kaltwaschmittel
- An der Luft trocknen (nicht auf Heizkörper oder andere Wärmequelle legen)
- Nicht bleichen, nicht bügeln, nicht chlorien

VERWENDETE MATERIALIEN:

- Materiale del rivestimento in maglia: poliamide, elastina, poliestere, lattice di gomma naturale
- Abdeckung: Frottee
- Luftkammersystem: Polyamid, Polyurethan, Polyether
- Gurt: Polyamid

LATEX NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT. REALIZZATO IN LATTO DI GOMMA NATURALE.

GARANTIE: DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE COMPATIBILITÄT MIT FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SATZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFLO UTENTE PREVISTO

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Supporto per cavità in maglia elastica con celle d'aria pneumatiche che assicurano una compressione intermittente sul tendine di Achille per fornire sollievo dal dolore sistemico in condizioni quali tendinite achillea e fasciite plantare. Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

CARATTERISTICHE:

- Celle d'aria pneumatiche interconnesse
- Le celle d'aria forniscono un'azione di massaggio sulla zona del tendine di Achille
- Il rivestimento in maglia 3-D, sagomato anatomicamente, assicura una compressione uniforme e confortevole
- In materiale traspirante

INDICAZIONI:

- Infiammazione cronica o post-traumatica della zona del tendine di Achille
- Tendinite achillea, achilodinia (dolore alla zona del tendine di Achille)
- Fasciite plantare

CONTRINDICAZIONI:

Non utilizzare se allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Non utilizzare su ferite aperte
- Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta
- Dopo il termine dell'uso, lavare il prodotto con acqua tiepida (30°C) con un sapone delicato, asciugare a temperatura ambiente
- NOTA:** Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

(ALTI LUNGINI ELEVATE) Ad altitudini elevate le celle d'aria si espandono oltre il livello ottimale. Regolare la pressione delle celle d'aria stringendo o allentando il supporto e/o il cinturino.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE:

Si consiglia di indossare calze sottili per agevolare l'applicazione del supporto e per motivi di igiene.

1. Sedersi per indossare il tutore
2. Aprire la chiusura in Velcro situata nella parte superiore del supporto, inserire il piede nello spazio destinato ad accogliere le dita del piede, quindi tirare il supporto lungo l'avampiede e la caviglia
3. Accertarsi che la cella d'aria inferiore sia posizionata al di sotto del tallone
4. Chiudere la fascetta in Velcro situata nella parte superiore del supporto, verificando che non risulti troppo stretto o eccessivamente comprimente
5. Le celle posteriori superiori devono essere posizionate a ciascun lato del tendine di Achille
6. Attaccare il cinturino rimovibile al piccolo componente in velours situato sulla parte posteriore del supporto. Avvolgere il cinturino attorno alla caviglia, per fornire una compressione supplementare. Evitare di stringere eccessivamente il cinturino e allentarlo immediatamente nel caso in cui risulti troppo stretto

Mentre si cammina, l'aria circola tra le celle superiori e inferiori, assicurando una compressione intermittente e un'azione di massaggio sul tendine di Achille.

Consiglio: quando si usa il cinturino rimovibile, evitare il contatto diretto tra la fascetta in Velcro del cinturino e il rivestimento in maglia del supporto, al fine di non compromettere l'aspetto estetico del rivestimento.

ISTRUZIONI D'USO:

- Prima di usare il prodotto, verificare che la pelle sia priva di lesioni, asciutta e che non presenti residui di oli, creme, gel o simili
- Il supporto non deve essere indossato per più di 8 ore al giorno
- Se si osservano tutte le istruzioni e si fa un uso adeguato del supporto, non dovrebbero verificarsi punti di pressione
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali alterazioni del prodotto in caso di uso scorretto

MANTENIMENTO:

- Lavare a mano in acqua tiepida (30 °C) con un detergente delicato
- Assicurare l'asciugatura (non mettere su termosifoni/stufe o altre fonti di calore)
- Non usare candeggina o cloro e non stirare

COMPOSIZIONE:

- Materiale del rivestimento in maglia: poliamide, elastina, poliestere, lattice di gomma naturale
- Rivestimento interno: tessuto di spugna
- Cella d'aria: pellicola di poluretano, camera d'aria di polietere/poluretano, schiuma di polietere
- Cinturino: poliamide

LATEX PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE. REALIZZATO IN LATTO DI GOMMA NATURALE.

GARANZIA: DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUUST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL

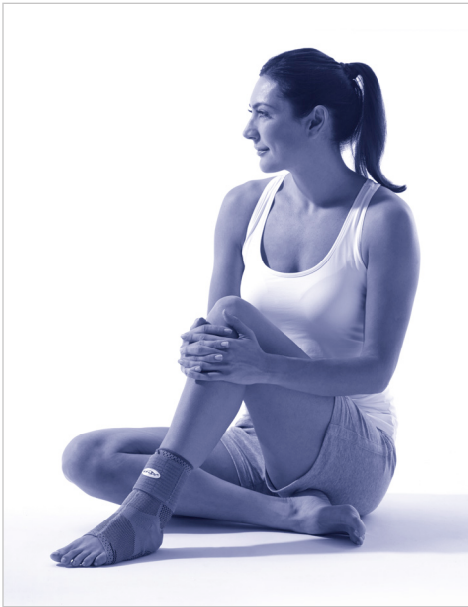
De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om: Alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:

Gebiede elastische enkelaanste met pneumatische luchtcellen voor intermitterende compressie op de achillespees om systematische pijnbestrijding te bieden voor aandoeningen zoals achillespeesontsteking en plantaire fasciitis. Ontworpen met zach/semi-rigide materiaal om beweging te beperken door middel van elastische of semi-rigide constructie.

KENMERKEN:

- Ondering verbonden pneum



DANSK
<p>LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGJENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.</p>

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:

Elastisk strikket ankelstøttebånd med pneumatiske luftceller, som giver intermitterent kompression på achillesens for at give systematisk smertelindring ved sygdomme såsom achilles tendonitis og fasciitis plantaris. Halvstiv tekstilvare, der er udviklet til at begrænse bevægelighed baseret på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

FUNKTIONER:

- Forbruger pneumatiske luftceller
- Luftcellerne giver en massagevirkning på området omkring achillesenen
- Anatomisk kontureret strik i 3-D giver behagelig, ensartet kompression
- Andbart materiale

INDIKATIONER:

- Kronisk eller post-traumatisk inflammation i achillesene-området
- Achilles tendonitis, achillogynia (smerte) i området omkring achillesenen)
- Plantarfasciit

KONTRAINDIKATIONER:

Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for nogle af de materialer, som produktet indeholder.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Anordningen må ikke anvendes, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet.
- Hvis der opstår smerte, hævelser, føleforandringer eller andre uønskede reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du kontakte din læge.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

(STOR HØJDE) Ved store højder uvides luftcellerne ud over deres optimale niveau. Juster luftcellernes tryk ved at stramme eller løsne støttebåndet og/eller remmen.

PÅFØRINGSVEJLEDNING:

1. Anbefaler, at man bærer en tynd sok for at lette påsætelsen og af hygiejniske årsager.
2. Anordningen må ikke anvendes, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet.
3. Åbn velcro-lukningen øverst på støttebåndet, sæt foden ind i støttebåndet med læerne først, og træk støttebåndet op over foden og ankelen.
4. Sørg for, at den nederste luftcelle er placeret under hælen.
5. Stång knæppningen øverst på støttebåndet, og kontroller, at det ikke føles for stramt eller for komprimerende.
6. De øvre, bagerste luftceller skal være placeret på hver side af achillesenen.
7. Fæstgærd den afstregte rem til det lille velour-stykke bag på støttebåndet.
8. Vælg remmen rundt om anklen for at give yderligere kompression. Undgå at stramme remmen for meget, og løs den straks, hvis den føles for stram. Mens man går, vil luft cirkulere mellem de øvre og de nedre luftceller, og give intermitterende kompression og en massage-virkning på achillesenen.
9. Råd: Når den afstregte rem benyttes, skal man undgå direkte kontakt mellem remmens velcro og det strikkede støttebånd, da det vil beskadige strikningen udeende.

BRUGSANVISNING:

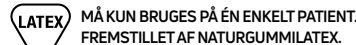
- Huden må ikke have skader og skal være fri for fugt, olie, cremer, geler eller tilsvarende restmaterialer; når støttebåndet anvendes.
- Støttebåndet må ikke bruges i mere end 8 timer pr. dag.
- Der bør ikke opstå trykpunkter, når støttebåndet anvendes korrekt og alle anvisninger overholdes.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for ændringer af produktet eller forkert anvendelse.

RENGØRINGSVEJLEDNING:

- Håndvask i lunkent vand (30 °C) med et mildt vædtmedel.
- Lufttør (må ikke placeres på radiator/værmere eller andre varmekilder)
- Der må ikke benyttes blegemiddel eller klorin. Må ikke stryges.

SAMMENSETNING:

- Strikket materiale: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Indvendigt betræk: frotte
- Luftceller: Polyuretan-film, polyether-/polyurethanslange, polyether-skum
- Bånd: Polyamid
- Rem: Polyamid



GARANTI: Op til seks måneder efter købsdatoen ved DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

BEMÆRK: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE UØNKSAME FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGDÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA
<p>LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.</p>

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Den avsedda användaren ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patienten, patientens vårdare eller en familjemedlem som ger assistans. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Elastisk, strikett fotstötte med pneumatiska luftceller som ger intermitternt kompression på hälsenan för att ge systematisk smärtlindning vid tillstånd som hälseneinflammation och plantarfasciit. Myk/halvfäst konstruktion som begränsar rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

FUNKTIONER:

- Sammanlikade pneumatiska luftceller
- Luftcellerna ger massage-effekt på hälseneområdet
- Anatomiskt formstarkt i 3-D ger bekväm och enhetlig kompression
- Materialet andas

INDIKATIONER:

- Kronisk eller posttraumatisk betennelse i hälseneområdet
- Achilles-tendinit, achillogyni (smärta i hälseneområdet)
- Plantarfasciit

KONTRAINDIKATIONER:

Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Använd inte över öppna sår.
- Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
- Om smärta, svullnad, ändringar av känsla eller några andra ovanliga reaktioner uppstår medan du använder denna produkt ska du kontakta din läkare omedelbart.

ÖBS: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i det fall ett allvarigt händelse uppstår i samband med användning av denna produkt.

(HÖG HÖJDE) På hög höjd kan luftcellerna expandera utöver den optimala nivån. Justera luftcellstrycket genom att dra åt eller lossa stödet och/eller bandet.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING:

1. Rekommenderar att man använder en tunn strumpa under för enklare bruk och av hygieniska skäl.
2. Anordningen må inte användas om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
3. Åpna kardborreknäppningen överst på stödet, sätt i foten med tårna först, och træk stödet över framfoten och fotleden.
4. Sørg for, at den nederste luftcellen er plassert under hælen.
5. Stång knæppningen øverst på stödet, og kontrollér, at det ikke føles for stramt eller for komprimerende.
6. De øvre, bakre luftcellerna ska vara placerade på vardera sidan av achillesenen.
7. Fästgærd den löstagbara bandet till det lilla velour-stycket på baksidan av stödet. Linda bandet runt fotleden för att få ytterligare kompression. Undgå å feste stroppen för stramt, og løsne den så snart den kjennes for stram. Når du går vil luften sirkulere mellom de øvre og de nedre luftcellerne, noe som gir vekselvisende kompresjon og massasje av achillesenen.
8. Råd: Når du brukes den avtakbare stroppen, bør du unngå direkte kontakt mellom borrelåsen og strikkstoffet på stödet, da borrelåsen vil trekke ut tråder i strikkstoffet, så det ikke ser likt pent ut.

ANVÄNDNINGSTRUKTIONER:

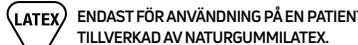
- Huden må inte finnas några skador på huden, och den ska vara fri från fukt, olja, krämer, geler eller liknande rester när stödet används.
- Stödet ska inte bäras under mer än åtta timmar per dag.
- Med rätt bruk och ved de fölgt alle instruksjoner skal det ikke oppstå noen tryktpunkter.
- Tilvakeren ansvarar inte for eventuelle ändringar i produkten eller ved fel bruk.

SKÖTSEL:

- Tvätta för hand i ljummet vatten (30 °C) med ett mild tvättmedel.
- Lufttork (må ikke plasseres på radiator/varmeovn eller andre varmekilder)
- Använd inte blekmedel, eller klor og stryk inte.

SAMMANSÄTTNING:

- Strikket materiale: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Innsida: frotte
- Luftceller: Polyuretanfilm, polyeter-/polyuretanlange, polyeterskum
- Bånd: Polyamid
- Ströpp: Polyamid



GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör ved gällter defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNDS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHET OCH KOMFORT. MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK
<p>FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR RØYTE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES KORREKT FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.</p>

TILTENKT BRUKER

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää ymmärtää luekkaan käyttöohjeiden kaikki ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä olla fyysisesti kykenevä noudattamaan niitä.

TILSIKETT BRUK / INDIKASJONER:

Elastisk, strikett fotstötte med lufttommer som gir midlertidig kompresjon av achillesenen for å gi systematisk smertelindring ved tilstander som achilleseneruptur og plantar fasciitt. Myk/halvfäst utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruktion.

FUNKSJONER:

- Sammenkoblede Lufttommer
- Lufttommerne gir merovet massasje-effekt på achillesenen
- 3-D-strikkestoff med anatomisk utforming gir behagelig og jevn kompresjon
- Pustende materiale

INDIKASJONER:

- Kronisk eller posttraumatisk betennelse i achilleseneområdet
- Achilles-tendinit, achillogyni (smerte i achilleseneområdet)
- Plantarfasciit

KONTRAINDIKASJONER:

Skal ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av materialene i dette materialet.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Använd inte över öppna sår.
- Bruk ikke dette produktet hvis det er skadet og/eller pakningen er åpenet.
- Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produkt, må du straks kontakte din læger omedelbart.

MERKNAD: Kontakt produsent og pågældende myndighet dersom en alvorlig hendelse oppstår på grunn av bruk av denne enheten.

(STOR HØYDE) I store høyder vil lufttommene utvide seg utover optimalt nivå. Juster lufttommen i lufttommen ved å stramme eller løsne støten og/eller stroppen.

INSTRUKSJONER FOR BRUK:

1. Anbefaler, at man bruker en tynn sok under støtten.
2. Anordningen må ikke anvendes om den har skadats og/eller forpackningen har öppnats.
3. Åpne kardborrelåsen øverst på støtten. Sett inn foten i støtten med læerne først. Trekk deretter støtten over fotbædet og ankelen.
4. Sørg for, at den nederste lufttommen er plassert under hælen.
5. Stång knæppningen øverst på støtten. Pass på at den ikke strammer for mye eller gir for mye kompresjon.
6. De øvre, bakre lufttommene skal være plassert på hver sin side av achillesenen.
7. Fästgærd den avtakbare stroppen til det lille velurfeltet bak på støtten. Vælg stroppen rundt ankelen for ytterligere kompresjon. Undgå å feste stroppen for stramt, og løsne den så snart den kjennes for stram. Når du går vil luften sirkulere mellom de øvre og de nedre lufttommene, noe som gir vekselvisende kompresjon og massasje av achillesenen.
8. Råd: Når du brukes den avtakbare stroppen, bør du unngå direkte kontakt mellom borrelåsen og strikkstoffet på støtten, da borrelåsen vil trekke ut tråder i strikkstoffet, så det ikke ser likt pent ut.

BRUKERVEJLEDNING:

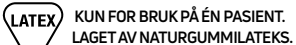
- Huden må være skadefri og være fri for fuktighet, oljer, kremer, geler eller lignende når støtten settes på.
- Støtten bør ikke brukes i mer enn 8 timer pr. dag.
- Med riktig bruk og ved å følge alle instruksjoner skal det ikke oppstå noen tryktpunkter.
- Produzenten har ikke noe ansvar ved endringer av produktet eller ved fel bruk.

STELL:

- Håndvask i lunkent vann (30 °C) med mild såpe
- Seque av air (må ikke plasseres på radiator/varmeovn eller andre varmekilder)
- Ikke bruk klor eller blekemidler, må ikke strykes.

SAMMENSETNING:

- Strikket materiale: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Innvendig trekk: frotte
- Lufttommer: Polyuretanfilm, polyeter-/polyuretanlange, polyeterskum
- Polyster: Polyamid



GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES OM PYRITTE VÅRMEKIKKER FOR Å OPNÅ MÅKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI
<p>LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA PUKEMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.</p>

KÄYTTÖÄJÄ KOSKEVAT EDellyTYKSET

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää ymmärtää luekkaan käyttöohjeiden kaikki ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä olla fyysisesti kykenevä noudattamaan niitä.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:

Kimmoisa, neulokesta valmistettu puutarfaskinta, jonka painelmatyynynt puristavat ajoittain akillesjämmettä plantaarfaskiitin ja akillesjänteen tulehduksen kaltaisten tilojen systemaattista kivunlievitystä varten. Tuote on mukavan pehmeä / puoliykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puoliykkään rakenteen ansiosta.

OMINAISUUDET:

- Keskänsään yhteydessä olevat painelmatyynynt
- Painelmatyynynt hierovat ja masserendee efektit på achillesenen
- 3-D-strikkestoff med anatomisk utforming gir behagelig og jevn kompresjon
- Hengittävä kangas

KÄYTTÖAIHEET:

- Inflammatione crónica ou pós-traumática da área do tendão de Aquiles
- Tendinite aquiles, aquilodinia (dor na área do tendão de Aquiles)
- Fasciite plantar

VASTA-AIHEET:

Älä käytä, jos olet allerginen joltakin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VAROITOMET:

- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittaapahtuman.

(SUURI KORKEUS) Ilmatyynynt laajenevat suurissa korkeuksissa optimitaonsa yli. Säädä ilmatyynynt painetta tukea ja/tai hinnaa kiristämällä tai löysäämällä.

PUKEMISOHJEET:

1. Suositamme oheisen sukkan pukemista tuen alle käytön helpottamiseksi ja hygieniasyistä.
 2. Käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.
 3. Jos tämän tuotteen käyttö yhteydessä esiintyy kipua, turvotusta, tunteuttomia muutoksia tai muita epävakaisia reaktioita, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- HUOMAUTUS:** Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittaapahtuman.

KÄYTTÖOHJEET:

- Ihon täytyy olla tukeaa käytettäessä vaurioiton eikä sinä saa olla kosketusta oljuija, voiteilla, geelillä tai muilla jäsmeillä.
- Tuki on tarkoitettu vain yhdessä potilaan käyttöön.
- Tukea ei saa pitää yli 8 tuntia vuorokaudessa.
- Asiallisella käytöllä ja kaikkia ohjeita noudattamalla ei pinnekohtia pitäisi ilmetä.
- Valmistaja ei ota vastuuta tuotteen tehdyistä muutoksista tai epäasiallisesta käytöstä.

TUOTTEEN HOITO:

- Käsinepese miedolla pesuainella 30 asteessa
- Ilmoikuuvas. Kuivaus lämpöpatterin tai muun lämmityslaitteen päällä on kielletty.
- Kloorin ja valkaisuaineden käyttö ja silitys silitysraudalla on kielletty.

VALMISTUSMATERIAALIT:

- Neulos: polyamid, elastaania, polyesteriä, luonnonkumilæteksiä
- Sisus: froteekangasta
- Ilmatyynynt: polyuretanifilm, polyeter-/polyuretaaniputkea, polyeteerivaahdotta
- Hihna: polyamidia



TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteen osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: KÄIKÄÄ UUSIMMIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMENNETA ENNEN KÄYTTÖÄ FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHET OCH KOMFORT. MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

PORTUGUÊS
<p>ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.</p>

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de efectuar todas as instruções, avisos e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:

Ortése para o tornozelo em tecido elástico com células pneumáticas que proporcionam uma compressão intermitente no tendão de Aquiles para fornecer alívio sistemático da dor em condições como a tendinite de Aquiles e a fasciite plantar. Artigo macio/semi-rígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semi-rígida.

CARACTERÍSTICAS:

- Células pneumáticas interligadas
- As células pneumáticas proporcionam um efeito de massagem na área do tendão de Aquiles
- O tecido moldado anatomicamente a 3D proporciona uma compressão confortável e uniforme
- Material respirável

INDICAÇÕES:

- Inflammatione crónica ou pós-traumática da área do tendão de Aquiles
- Tendinite aquiles, aquilodinia (dor na área do tendão de Aquiles)
- Fasciite plantar

CONTRA-INDICAÇÕES:

Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

AVISOS E PRECAUÇÕES:

- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

NOTA: contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

(ALTITUDE ELEVADA) A altitudes elevadas, as células pneumáticas expandem-se para além do seu nível ideal. Ajuste a pressão das células pneumáticas apertando ou desapertando a ortótese e/ou a tira.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO:

1. Recomendamos que calce uma meia fina para facilitar a aplicação e por questões de higiene.
2. Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
3. Certifique-se de que a célula pneumática inferior está posicionada abaixo do calcâneo.
4. Aperte o fecho de velcro existente na parte superior da ortótese, assegurando que não fica muito apertada ou a efectuar muita compressão.
5. As células pneumáticas posteriores superiores deverão estar posicionadas de cada um dos lados do tendão de Aquiles.
6. Fixe a tira amovível à pequena peça em veludo existente na parte posterior da ortótese. Envolve a tira em redor do tornozelo para proporcionar compressão adicional. Evite apertar demasiado a tira e alargue-a imediatamente se sentir que está demasiado apertada. Enquanto caminha, o ar circulará entre as células pneumáticas superiores e inferiores, proporcionando uma compressão intermitente do tendão de Aquiles e um efeito de massagem no tendão de Aquiles. Sugestão: quando utilizar a tira amovível, evite um contacto directo entre o velcro da tira e a ortótese em tecido, dado que isto danificará o aspecto do tecido.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- A pele não deve apresentar qualquer ferimento nem deve ter humidade, óleo, creme, gel ou resíduos semelhantes quando estiver a utilizar a ortótese.
- A ortótese não deve ser usada durante mais do que 8 horas por dia.
- Se for devidamente utilizada e todas as instruções forem observadas, não deverão surgir pontos de pressão.
- O fabricante não se responsabilizará por quaisquer alterações ao produto ou por uma utilização incorrecta.

CUIDADOS:

- Lave à mão em água morna (30 °C) com um detergente suave
- Secar (não coloque em radiador/aquecedores ou outras superfícies que irradiam calor)
- Não utilize lixívia ou cloro e não passe a ferro

COMPOSIÇÃO:

- Material do tecido: poliâmida, elastina, poliéster, látex de borracha natural
- Interior: tecido de frotte
- Células pneumáticas: película de poluretano, tubo de poliéter